



İstanbul :

Sayı
Our Reference: 4662

04.11.2014

Konu
Subject :**ICS, IMO Balast Suyu Konvansiyonuna İlişkin Gelişmeleri Memnuniyetle Karşılıyor.**

Sirküler No: 750/2014

Sayın Üyemiz,

İlgi: Uluslararası Deniz Ticaret Odası'ndan (ICS) alınan 17.10.2014 tarih ve PRESS(14)29 sayılı yazı ve Eki.**İlgi yazıda ICS Üyelerinden, IMO Balast Suyu Konvansiyonuna İlişkin Gelişmelere Yönelik ICS'in görüşlerini içeren ICS Basın Bildirisini ulusal basınlarına ve uygun şekilde yönetimlerine ve üye şirketlere ivedilikle iletmelerini istemektedir.**İlgi yazı Eki'nin Odamızda yapılan Türkçe çevirisi ilişikte sunulmaktadır (Ek-1).
Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER
Genel Sekreter**EKLER:**Ek-1: İlgi yazı Eki'nin Türkçe çevirisi
Ek-2: İlgi yazı ve Eki**DAĞITIM:****Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Çevre Komisyonu
- 13,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,27,28, 29,30,47 No.'lu Meslek Komitesi Bşk.
- Türk Loydu Vakfı
- GİSBİR
- Gemi Yakıt İkmalcileri Derneği
- S.S. Deniz Tankerleri Akaryakıt Taş. Koop.
- İMEAK DTO Şubeleri
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Gemi Sahibi Firmalar

Bilgi:

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Sn. Sefer KALKAVAN
TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL
TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Bşk.
- İMEAK DTO Şube Y.K. Bşk.

17 Kasım 2014

ICS, IMO Balast Suyu Konvansiyonuna İlişkin Gelişmeleri Memnuniyetle Karşılıyor

Uluslararası Deniz Ticaret Odası (International Chamber of Shipping – ICS); Uluslararası Denizcilik Örgütü (International Maritime Organization – IMO) Deniz Çevresini Koruma Komitesi'nin (Marine Environment Protection Committee – MEPC) 13-17 Ekim 2014 tarihleri arasında gerçekleştirilen 67. Oturumuna katılan hükümetlerin, IMO Balast Suyu Yönetimi Konvansiyonu'nun (IMO Ballast Water Management Convention) onaylanmasını geciktiren temel sorunlara çözüm sağlanmasına yönelik gerçek bir ilerleme kaydettiklerini belirtmiştir.

ICS Genel Sekreteri Peter HINCHLIFFE, *"IMO Üye Devletlerinin, denizcilik endüstrisine ait endişelerin tümüyle farkına vararak, balast suyunu arıtma ekipmanının onaylanması sürecini daha sağlam hale getirmek amacıyla, G8 tip onayı kurallarının revize edilmesi için çalışmaya derhal başlanmasına karar vermesi memnuniyet vericidir. Aynı zamanda, mevcut G8 kuralları gereğince tip onayı alan birinci nesil arıtma ekipmanına yatırım yapmış olan hiçbir armatörün, ekipmanın düzgün şekilde faaliyet göstermesi ve bakımının yapılması koşuluyla cezalandırılmaması konusunda prensipte anlaşmaya varılmıştır. IMO tarafından yeni Liman Devleti Kontrolü (PSC) kurallarının kabul edilmesi de, denetimlere adil ve pratik bir yaklaşımı yansıtan önemli bir adımdır"* şeklinde konuşmuştur.

Sayın HINCHLIFFE ayrıca, her ne kadar bazı detayların önümüzdeki sene gerçekleştirilecek olan MEPC tarafından sonuçlandırılması gerekiyorsa da, bu toplantıda kabul edilen bir MEPC Kararının hem armatörler ve hem de IMO Üye Devletleri arasında Konvansiyona karşı daha fazla güven oluşturması gerektiğini belirtmiştir.

Çeviren: Selin YELESER

Uluslararası Kuruluşlarla İlişkiler Sorumlusu

International Chamber of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

info@ics-shipping.org www.ics-shipping.org www.shipping-facts.com



This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

17 October 2014

PRESS(14)29

TO: ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS
Copy to: Board
Marine Committee
Construction & Equipment Committee
Environment Sub Committee
Shipping Policy Committee

ICS WELCOMES DRAMATIC IMO PROGRESS ON BALLAST WATER ISSUES

Action required: To forward the attached press release to your national trade press and, as appropriate, your maritime administrations and member companies as soon as possible.

Simon Bennett
Director Policy & External Relations



Representing the Global Shipping Industry

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 (0)20 7090 1460 | Fax +44 (0)20 7090 1484

info@ics-shipping.org | www.ics-shipping.org | www.shipping-facts.com

17 October 2014

Press Release

ICS WELCOMES DRAMATIC IMO PROGRESS ON BALLAST WATER ISSUES

Governments attending the International Maritime Organization (IMO) Marine Environment Protection Committee (MEPC) this week have made real progress towards agreeing solutions to major issues that have previously impeded ratification of the IMO Ballast Water Management Convention, says the International Chamber of Shipping (ICS), the global trade association for ship operators.

Speaking at IMO headquarters, ICS Secretary General, Peter Hinchliffe, remarked "We are very pleased that IMO Member States have fully acknowledged the shipping industry's concerns by agreeing to start work immediately on a revision of the G8 type-approval guidelines to make the process for approving ballast water treatment equipment more robust. In the meantime, it has also been agreed, in principle, that any shipowner that has invested in first generation treatment equipment, type-approved under the current G8 guidelines, should not be penalised, provided that the equipment is operated and maintained correctly. The adoption by IMO of new Port State Control guidelines reflecting a fair and pragmatic approach to inspection is also an important additional step."

Mr Hinchliffe added "While some of the details still need to be finalised by the MEPC next year, an MEPC Resolution adopted at this meeting should do much to build confidence in the Convention amongst both shipowners and IMO Member States."

End